Chanson : Je recherche la première version de « Petit papa Noël »

Bibliothèques de Marseille – notre réponse *actualisée* **du 21/12/2023.**

Image issue de la revue Le monde illustré © Bibliothèque nationale de France, domaine public via Wikimedia Commons

« *Petit Papa Noël* » est l'une des chansons de Noël les plus emblématiques en France. Elle a été écrite en 1944 par Raymond Vincy, avec la musique composée par Henri Martinet. Cette chanson intemporelle a été interprétée pour la première fois par Tino Rossi, qui lui a donné sa renommée mondiale.
Découvrez avec les bibliothécaires d'Eurêkoi la chanson originale.

Version originale de la chanson Petit Papa Noël

Extrait du film « Destins » de 1946, dans lequel Tino Rossi chante pour la première fois cette célèbre chanson de Noël

---

Quelques informations concernant l'histoire de la chanson

La consultation de l'article **Petit Papa Noël (chanson)** de Wikipédia indique :

«…La chanson avec le même titre, la même musique mais des paroles différentes, a été créée par **Xavier Lemercier** pour une **opérette d'Emile Audiffred** à l'Odéon de Marseille en 1944. Les paroles étaient la prière d'un fils demandant au père Noël le retour de son père, prisonnier de guerre en Allemagne.
L'auteur, Raymond Vincy, a réécrit les paroles, effaçant toute allusion à la guerre, à la demande de son imprésario Émile Audiffred et du compositeur Henri Martinet, devenu à la Libération le pianiste de Tino Rossi. »
En fait, la chanson aura connu une double naissance marseillaise. D'abord, en 1944, pendant plusieurs semaines, la salle de l'Odéon accueille une revue de Lemercier, artiste de music-hall alors très populaire à Marseille.
Son titre : ***Ça reviendra*.** Le fantaisiste tente d'égayer les mornes soirées de l'Occupation. Les chansons évoquent à mots à peine couverts les espoirs dans la prochaine Libération.
La chanson fétiche de la revue, dans laquelle Lemercier remporte un triomphe personnel mouillé des larmes venues de la salle, s'intitule **Petit Papa Noël**. Lemercier, qui la chante à genoux, détaille la prière d'un enfant dont le père est prisonnier :

« *Petit Papa Noël*
Je rêvais, c'est naturel,
De jouets neufs plus amusants,
Que ceux que j'ai depuis un an
Je t'en avais fait une large liste
Mais ne les apporte pas
Et pour que maman ne soit plus triste
Fais revenir mon Papa ! »

Cependant avec le titre de l'opérette ***« Ça reviendra »,*** nous trouvons le contact de **l'Association Provençale des Pèlerins de Compostelle** à Marseille Tél : 06 86 36 94 35 e-mail : provencaledespelerins@hotmail.fr qui l'évoque et donnent les paroles ci dessus.

De plus le pdf issu du site de **l'Association** mentionne, en bas de la page 2, une émission de radio de Pierre Echinard et Jacques Bonnadier « **Cent ans de chanson** ».
Dans le document sonore, les deux animateurs diffusent un extrait de la première version de Petit Papa Noël interprétée par Claude Robin.
Claude Robin a également animé une émission de radio diffusée le 15 juin 1970 sur France Inter Provence, avec Franck Cléry, qui s'intitulait **C'était Marseille, épisode 9 : La vie artistique à Marseille de 1940 à 1944** et y diffuse l'intégralité de **Petit Papa Noël** (version de Xavier Lemercier), dont voici la **retranscription intégrale** cette fois :

La neige tombe à gros flocons
Dans son lit un petit garçon
En souriant dit « Je voudrais,
Maman, si tu le permettais
Avant d'éteindre la lumière
Fais une dernière prière

Petit Papa Noël
Quand tu descendras du ciel
Avec ta hotte de jouets
N'oublie pas mon petit soulier
Petit Papa Noël
Je voulais, c'est naturel
Te demander de beaux soldats
Que j'aurai conduit aux combats

Mais j'allais parler
A petite Mère
Qui m'a répondu tristement
Il ne faut jamais
Jouer à la guerre
Ca fait pleurer les Mamans
Petit Papa Noël
Quand tu descendras du ciel

Pour que Maman ne pleure pas
Ne m’apporte pas de soldats

Je l’ai vu dans les magasins
Que quelques jouets en bois peints
Mais je sais bien que tout là-haut
Il en existe de plus beaux
Cachés derrière un gros nuage
Et qu’ils sont pour les enfants sages

Petit Papa Noël
Quand tu descendras du ciel
Avec ta hotte de jouets
N’oublie pas mon petit soulier
Petit Papa Noël
Je rêvais, c’est naturel
De jouets neufs plus amusants
Que ceux que j’ai depuis un an

Je t’en avais fait
Une longue liste
Mais ne les apporte pas
Et pour que Maman ne soit plus si triste
Fais revenir mon Papa
Petit Papa Noël
Quand tu descendras du ciel
Pour moi ne prend pas de jouets
Que mon vœu soit exaucé

« Petit papa Noël», toujours un succès ?

Tout savoir sur la chanson « Petit Papa Noël », *caminteresse.fr*, le 21/12/2021.
Extrait :

« La chanson « Petit Papa Noël » détient le record de ventes de disques 45 tours, devant « Ne me quitte pas », de Jacques Brel. « Petit Papa Noël » obtient en 1949 le premier disque d'or de l'histoire de la chanson française. Un disque en or massif de 24 carats. « Petit Papa Noël » figure parmi les chansons les plus reprises du répertoire français. Parmi les interprètes l'ayant reprise, on compte des artistes comme Dalida, Mireille Mathieu, Henri Dès, Chantal Goya… et même le groupe Trust, qui en a fait une surprenante reprise en 1988. Tino Rossi disparaîtra en 1983.
Son plus grand succès lui survivra, et illuminera encore les Noëls de nombreuses générations. »

Eurêkoi – BMVR de Marseille